

Umowa ZP/G/39/21

Zawarta w dniu2021 r. w Gliwicach, pomiędzy:

Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytutem Metali Nieżelaznych (adres: ul. Sowińskiego 5, 44-100 Gliwice, adres e-mail) wpisanym do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Gliwicach, X Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr 0000853498, posiadającym NIP 6310200771, REGON 000027542, zwanym dalej „Zamawiającym”, duży przedsiębiorca w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych, reprezentowanym przez:

1. Zastępca Dyrektora ds. Finansowych i Operacyjnych –
Zbigniewa Potem
2. Dyrektor Centrum Przetwórstwa i Inżynierii Materiałowej –
Wojciecha Głuchowskiego,

a:

.....z siedzibą w (adres:, ...-...
....., adres e-mail) wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego w, ... Wydział Gospodarczy KRS pod nr, posiadającą nr NIP, REGON

zwanym dalej „Wykonawcą” reprezentowanym przez :

1.-
2.-

zwani dalej łącznie Stronami, a każdy z nich oddzielnie Stroną



Umowa podpisana została w wyniku przeprowadzonego postępowania o zamówienie publiczne zgodnie z ustawą z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. poz. 2019 z późn. zm.).

Przez Umowę rozumie się niniejszy dokument wraz z załącznikami.

§ 1

Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Umowy jest dostawa dwóch gatunków drutu Ag900 :

1.1 Drut Ag900 fi 1,72 mm (+0,01) z6 zwinięty w krąg o średnicy ok 700 mm

Krażki: 10 kg + ewentualna opcja (+10 kg),

1.2 Drut Ag900 fi 1,97 mm (+0,01) z6 zwinięty w krąg o średnicy ok 700 mm

Krażki: 5 kg + ewentualna opcja (+5 kg)

2. Zamawiający przewiduje skorzystanie z prawa opcji, polegającej na maksymalnie jednokrotnym powtórzeniu ilości zamawianych gatunków drutu Ag900 (jednego lub obu). Prawo opcji będzie wykorzystane w momencie otrzymania ponownego zamówienia przez Zamawiającego od podmiotu zewnętrznego

3. Wraz z dostawą Wykonawca dostarczy Zamawiającemu certyfikat zawierający nazwę materiału, numer wytopu, numer zamówienia, skład chemiczny, wymiar i twardość.

4. Każdy krąg powinien zawierać oznaczenie: nazwa producenta, materiał, numer wytopu, wymiar, stan.

§1a

Postanowienia w związku ze stanem epidemii

Strony oświadczają, iż jest im wiadome iż Umowa jest zawierana w warunkach istnienia stanu siły wyższej, w rozumieniu § 11 niniejszej Umowy, w postaci stanu epidemii w związku z zakażeniami wirusem SARS-CoV-2 (i wywoływanej nim choroby COVID-19). W związku z tym strony ustalają, co następuje:

- 1) Wykonawca oświadcza, iż jest w stanie wykonać Umowę w warunkach ograniczeń prowadzenia działalności gospodarczej istniejących na dzień podpisania Umowy. Wykonawca nie może powoływać się na ograniczenia istniejące w dniu podpisania Umowy na terytorium Polski, jako podstawę niewykonania lub nieterminowego wykonania Umowy.
- 2) Strony niezwłocznie, wzajemnie informują się o wpływie okoliczności związanych z wystąpieniem COVID-19 na należyte wykonanie Umowy, o ile taki wpływ wystąpił lub może wystąpić. Strony Umowy potwierdzają ten wpływ dołączając do informacji, o której mowa w zdaniu pierwszym, oświadczenia lub dokumenty, które mogą dotyczyć w szczególności:
 - a) nieobecności pracowników lub osób świadczących pracę za wynagrodzeniem na innej podstawie niż stosunek pracy, które uczestniczą lub mogłyby uczestniczyć w realizacji Umowy;
 - b) decyzji wydanych przez Głównego Inspektora Sanitarnego lub działającego z jego upoważnienia państwowego wojewódzkiego inspektora sanitarnego, w związku z przeciwdziałaniem COVID-19, nakładających na Wykonawcę obowiązek podjęcia określonych czynności zapobiegawczych lub kontrolnych;
 - c) poleceń wydanych przez wojewodów lub decyzji wydanych przez Prezesa Rady Ministrów związanych z przeciwdziałaniem COVID-19,
 - d) wstrzymania dostaw produktów, komponentów produktu lub materiałów, trudności w dostępie do sprzętu lub trudności w realizacji usług transportowych;
 - e) okoliczności, o których mowa w lit a–d, w zakresie w jakim dotyczą one podwykonawcy lub dalszego podwykonawcy.
- 3) Strona na podstawie otrzymanych oświadczeń lub dokumentów, o których mowa w pkt. 2 powyżej, w terminie 14 dni od dnia ich otrzymania, przekazuje drugiej Stronie swoje stanowisko, wraz z uzasadnieniem, odnośnie do wpływu okoliczności, o których mowa w pkt. 2, na należyte jej wykonanie. Jeżeli Strona Umowy otrzymała kolejne oświadczenia lub dokumenty, termin liczony jest od dnia ich otrzymania,
- 4) Strony podejmą w dobrej wierze negocjacje co do zmiany warunków Umowy w zakresie:



- a) zmiany terminu wykonania Umowy lub jej części, lub czasowego zawieszenia wykonywania Umowy lub jej części,
 - b) zmiany sposobu wykonywania dostaw, usług lub robót budowlanych,
 - c) zmiany zakresu świadczenia Wykonawcy i odpowiadającą jej zmianę wynagrodzenia Wykonawcy
- o ile wzrost wynagrodzenia spowodowany każdą kolejną zmianą nie przekroczy 50% wartości pierwotnej umowy.
- 5) Do czasu ogłoszenia przez władze państwowe, że na terenie kraju nie obowiązuje już stan epidemii (lub ewentualnie wprowadzony w terminie późniejszym stan zagrożenia epidemicznego lub stan nadzwyczajny), komunikacja między Stronami odbywać się będzie wyłącznie w formie elektronicznej poprzez adresy e-mail podane w komparycji Umowy. Strony ustalają, że na te adresy mogą być składane oświadczenia woli o:
- a) zmianie terminu wykonania umowy,
 - b) odstąpieniu od umowy,
- dla których to oświadczeń Strony ustalają, że wystarczająca dla nich będzie forma dokumentowa określona w art. 77(2) kodeksu cywilnego.
- 6) W zakresie nieobjętym niniejszym paragrafem kwestie związane z siłą wyższą uregulowane są w § 11 niniejszej umowy oraz w art. 15r ustawy z dnia 2 marca 2020 r. *o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych*.

§ 2.

Termin i miejsce dostawy

1. Transport drutu, o którym mowa w § 1, będzie wykonywany na koszt i ryzyko Wykonawcy przez przewoźnika wskazanego przez Wykonawcę (Incoterms 2010 DDP). Za zorganizowanie transportu oraz ubezpieczenie przesyłki odpowiedzialny jest Wykonawca.
2. Dostawę uważa się za wykonaną tylko po podpisaniu przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego protokołu odbioru dostawy, w którym sprawdzona będzie zgodność z Umową pod względem ilościowym.
3. W przypadku niezgodności ilościowej Zamawiający może według swego uznania przyjąć dostawę, lecz ma prawo do zmiany ceny wg ilości faktycznie dostarczonej.

4. Zamawiający sprawdzi dostawę pod względem zgodności jakościowej w przeciągu tygodnia od otrzymania przesyłki.
5. Termin realizacji zamówienia – 8 dni roboczych od podpisania Umowy.
6. Realizacja opcji do: 8 dni roboczych od otrzymania informacji o skorzystaniu z prawa opcji i o zakresie dodatkowego zamówienia, co jest równoznaczne ze złożeniem zamówienia, przez Zamawiającego zgodnego z treścią informacji i postanowieniami niniejszej Umowy.

§ 3

Nadzór nad wykonaniem Umowy

1. Do bezpośredniej współpracy, tj. nadzorowania i realizacji postanowień niniejszej Umowy, Strony upoważniają pracowników w osobach:
 - ze strony Zamawiającego –
.....
 - ze strony Wykonawcy –
.....
2. Osoby wymienione w ust. 1 nie mogą zmieniać ani wprowadzać nowych postanowień niniejszej Umowy.

§ 4

Wynagrodzenie i warunki płatności

1. Wynagrodzenie za Przedmiot Umowy wynosi:
 - Za dostawę drutu z gatunku fi 1,72mm **brutto**
(słownie: **PLN ../100gr**),
 - Za dostawę drutu z gatunku fi 1,97 mm **brutto**
(słownie: **PLN ../100gr**).dalej jako Wynagrodzenie).
2. Sposób obliczenia Wynagrodzenia podany jest w Załączniku nr 1 do niniejszej umowy. Wynagrodzenie zostało przeliczone na PLN zgodnie z obowiązującym średnim kursem LBMA, NBP USD z dnia poprzedzającego dzień otwarcia ofert, tj. z dn.**2021** r.
3. W przypadku skorzystania z prawa opcji wynagrodzenie będzie obliczane zgodnie z obowiązującym kursem LBMA, NBP USD z dnia poprzedzającego

- otrzymanie informacji o skorzystaniu z prawa opcji według ilości wskazanych w tej informacji.
3. Płatność za zamówienie w ciągu 14 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej (tj. zgodnej z faktycznie dostarczonym towarem) faktury VAT przelewem na konto Wykonawcy nr
.....
 4. Za datę płatności przyjmuje się dzień obciążenia przez bank rachunku Zamawiającego.
 5. Faktura wystawiona zostanie w oparciu o kurs LBMA oraz średni kurs NBP USD z dnia poprzedzającego otwarcie ofert (lub dzień poprzedzający otrzymanie informacji o skorzystaniu z prawa opcji), przy uwzględnieniu rzeczywistej ilości materiałów przygotowanych do wysyłki.
 6. Zamawiający jest uprawniony do potrącania z Wynagrodzenia należnego Wykonawcy kwoty naliczonych kar umownych.
 7. W przypadku nieuzasadnionego wystawienia faktury pro forma lub faktury lub gdy nie spełnia ona warunków określonych niniejszą Umową bądź przepisami prawa, Zamawiający ma prawo wstrzymania płatności wskazanej kwoty, o czym zawiadomi na piśmie Wykonawcę w terminie 7 dni od otrzymania faktury. Opóźnienie w dostawie z tego wynika jest traktowane jako powstałe z winy Wykonawcy.
 - 8 Wykonawca uprawniony jest do wystawienia ustrukturyzowanej faktury elektronicznej i przesłania jej do Zamawiającego za pomocą <https://pefexpert.pl/>
 9. Jeżeli uiszczenie zapłaty Wynagrodzenia na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę wiązałyby się dla Zamawiającego z negatywnymi konsekwencjami podatkowymi, skarbowymi lub karnoskarbowymi, w szczególności jeżeli rachunek bankowy wbrew obowiązującym przepisom nie został uwidoczniony w wykazie podmiotów prowadzonym przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej na podstawie art. 96b ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 685 z późn. zm.), Zamawiający uprawniony jest do wstrzymania się z płatnością do czasu wskazania przez Wykonawcę numeru rachunku bankowego nie powodującego negatywnych konsekwencji dla Zamawiającego.
 10. Wykonawca oświadcza, że wyraża zgodę na dokonywanie przez Zamawiającego płatności w mechanizmie podzielonej płatności na rachunek bankowy w banku: ten sam co w ust. 3.
 11. Wykonawca oświadcza, iż rachunek bankowy wskazany w ust. 10 jest rachunkiem umożliwiającym płatność w „mechanizmie podzielonej



- płatności” oraz jest rachunkiem znajdującym się w Wykazie podatników VAT zwanym „Białą listą”, prowadzonym przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej.
12. Wykonawca zobowiązuje się do pisemnego poinformowania Zamawiającego o zaprzestaniu spełnienia warunków określonych w ust. 11.
 13. Zmiana rachunku bankowego Wykonawcy wymaga pisemnego oświadczenia i możliwa będzie pod warunkiem, iż nowy rachunek będzie spełniał wymagania ust. 11.
 14. W przypadku, gdy rachunek bankowy Wykonawcy nie spełnia warunków określonych w ust. 11 opóźnienie w dokonaniu płatności w terminie określonym w umowie, powstałe wskutek braku możliwości realizacji przez Zamawiającego płatności wynagrodzenia z zastosowaniem mechanizmu podzielonej płatności bądź dokonania płatności na rachunek objęty wykazem, nie stanowi dla Wykonawcy podstawy do żądania odsetek, odszkodowań lub innych roszczeń z tytułu nieterminowej płatności.
 15. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia roszczeń wynikających z konsekwencji karno-skarbowych w przypadku, gdy rachunek bankowy Wykonawcy nie spełnia warunków określonych w ust. 11.
 16. Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na dokonywanie płatności przysługujących Wykonawcy z tytułu realizacji umowy na rachunek osób trzecich.

§ 6

Gwarancje i reklamacje

1. Wykonawca gwarantuje czystość składu chemicznego zgodnego z SWZ oraz zgodność Przedmiotu Umowy z niniejszą umową i mającymi zastosowanie przepisami prawa.
2. Wykonawca udziela gwarancji zgodności z Umową
3. W razie niezgodności dostarczonego przedmiotu z Umową Zamawiający e-mailem zgłosi reklamację Wykonawcy.
4. W razie niezgodności pod względem jakości Zamawiający ma prawo do obniżenia ceny lub do żądania dostawy przedmiotu zgodnego z ofertą.
5. Wykonawca zobowiązany jest do dokonania dostawy do siedziby Zamawiającego przedmiotu wolnego od wad w miejsce przedmiotu wadliwego na własny koszt po dokonaniu zgłoszenia reklamacji przez Zamawiającego w Okresie Gwarancji. Wadliwość przedmiotu może wynikać



- w szczególności z: nieprawidłowych rozwiązań konstrukcyjnych, z wadliwej produkcji, nieprawidłowego doboru i wad materiału oraz nieprawidłowej jakości wykonawstwa niezapewniających spełnienia założeń określonych w Umowie.
6. Wykonawca zobowiązuje się do dostarczenia przedmiotu wolnego od wad w miejsce przedmiotu wadliwego w jak najkrótszym czasie, nie dłuższym jednak niż 1 tydzień (w umowie jako: „**Czas Reakcji**”), licząc od chwili pisemnego, w formie faksu lub email bądź telefonicznego (potwierdzonego w formie faksu lub e-mail) zawiadomienia o wystąpieniu wadliwości, lub w innym niezwłocznym terminie obustronnie uzgodnionym przez Strony na piśmie, wynikającym z uwarunkowań techniczno-technologicznych.
 7. W przypadku niepodjęcia czynności określonych dla Czasu Reakcji lub w przypadku kolejnej wadliwej dostawy, Wykonawca upoważnia Zamawiającego do zakupu potrzebnego przedmiotu w miejsce wadliwego, na koszt i ryzyko Wykonawcy, bez utraty prawa do gwarancji, naliczenia kar umownych i naprawienia szkody. Zamawiający powiadomi pisemnie Wykonawcę o zaistnieniu takiego faktu. Kosztami zakupu zastępczego Zamawiający obciąży Wykonawcę.
 8. Okres Gwarancji będzie przedłużony o czas liczony od zgłoszenia przez Zamawiającego Wady Gwarancyjnej do dnia jej usunięcia, jednakże w żadnym przypadku nie dłużej niż o 6 miesięcy od daty zakończenia Okresu Gwarancji.
 9. W Okresie Gwarancji zgłoszenie gwarancyjne kierowane będzie przez Zamawiającego na podany przez Wykonawcę:
 - 1) nr telefonu:
 - 2) nr faxu:
 - 3) e-mail:
 10. Zgłoszenia lub uzgodnienia telefoniczne wymagają potwierdzenia ich przyjęcia w formie pisemnej (faks, email).
 11. Udzielona gwarancja nie narusza ani nie wyłącza uprawnień Zamawiającego przysługujących mu z tytułu rękojmi zgodnie z prawem polskim.
 12. Wykonanie obowiązków z tytułu Gwarancji uważa się za dokonane w terminie określonym w podpisanym przez Strony protokole odbioru dostawy przedmiotu wolnego od wad.

§ 7

Odstąpienie od umowy

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od Umowy w przypadku wystąpienia okoliczności, o których mowa w art. 456 Ustawy – „Prawo zamówień publicznych”. Odstąpienie z tej przyczyny nie jest uważane za odstąpienie z winy Zamawiającego.
2. Niezależnie od prawa odstąpienia, o którym mowa w ust. 1 powyżej, Zamawiający ma prawo do odstąpienia od Umowy w przypadku
 - 1) opóźnienie Wykonawcy w wysyłce, o której mowa w § 2 ust. 5 Umowy, Przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 umowy, przekraczające 2 tygodnie,
 - 2) opóźnienie Wykonawcy w dostawie, o której mowa w § 6 ust. 6 umowy, Przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 Umowy, przekraczające 2 tygodnie lub w przypadku kolejnej wadliwej dostawy, w terminie 30 dni od wystąpienia ww. uchybień.
3. Odstąpienie od niniejszej Umowy dla swojej skuteczności wymaga każdorazowo formy pisemnej i uzasadnienia oraz przesłania listem poleconym. Strony będą informować się wzajemnie o wysłaniu pisma dotyczącego odstąpienia od Umowy lub rozwiązania Umowy faksem w dniu wysyłki takiego pisma .
4. O ewentualnym rozwiązaniu Umowy Strony zostaną powiadomione faksem i potwierdzą informację pisemnie (listem poleconym).

§ 8

Kary umowne

1. Zamawiający ma prawo do naliczania kar umownych w wysokości 0,1% Wynagrodzenia za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w realizacji Przedmiotu Umowy, łącznie nie więcej niż 10% Wynagrodzenia.
2. W przypadku odstąpienia przez jedną ze Stron od Umowy Strona, po której leży przyczyna odstąpienia od Umowy jest zobowiązana do zapłacenia drugiej Stronie kary umownej w wysokości 10% Wynagrodzenia.
3. W przypadku zwłoki w zapłacie wynagrodzenia, Wykonawca może naliczyć odsetki ustawowe za opóźnienie w transakcjach handlowych zgodnie z obowiązującymi przepisami.

4. Niezależnie od kar umownych, Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego w przypadku, gdy kary umowne nie pokrywają szkód poniesionych przez Strony.

§ 9

Ochrona danych osobowych

1. Strony oświadczają, że osoby wymienione w niniejszej umowie jako osoby kontaktowe i odpowiedzialne za jej wykonanie zostały o tym powiadomione.
2. Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do poinformowania każdej osoby fizycznej, której dane Wykonawca przekazał Zamawiającemu w związku z Umową, o fakcie przekazania Zamawiającemu ich danych osobowych w celu wykonania Umowy oraz udzielenia im informacji określonych w art. 14 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) Dalej jako „RODO”.
3. W przypadku wystąpienia okoliczności uzasadniających stosowanie przepisów RODO w zakresie przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, każda ze Stron jest zobowiązana niezwłocznie poinformować o tym fakcie drugą Stronę na piśmie.

§10

Postanowienia inne

1. Żadna ze Stron nie odpowiada za opóźnienia w wykonaniu Umowy lub za jego niewykonanie spowodowane nieprzewidzianymi okolicznościami (zdarzenia losowe, klęski żywiołowe), pod warunkiem poinformowania o ich zajściu w terminie 14 dni od ich wystąpienia. Jeżeli opóźnienie będzie wynosić więcej niż 30 dni, wówczas Zamawiający ma prawo do odstąpienia od Umowy bez należnych kar umownych z tego tytułu.
2. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Umowa podlega prawu polskiemu.

Strona 10 z 12

4. Wszystkie spory wynikłe z Umowy lub powstałe w związku z nią Strony zobowiązują się rozwiązywać na drodze polubownej.
5. W przypadku nie osiągnięcia przez Strony porozumienia, każda ze Stron może poddać spór rozstrzygnięciu przez właściwy sąd powszechny właściwy według siedziby Zamawiającego.

§ 11 **Siła Wyższa**

1. Siła Wyższa w rozumieniu Umowy oznacza zdarzenie niezależne od Strony, zewnętrzne, niemożliwe do przewidzenia w dniu wejścia w życie Umowy lub do zapobieżenia mimo zachowania najwyższej staranności, które wystąpiło po dniu wejścia w życie Umowy i uniemożliwia wykonywanie zobowiązań wynikających z Umowy przez daną Stronę.
2. Siły Wyższej nie stanowią zmiany warunków rynkowych ani sytuacja finansowa Strony.
3. Niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań przez Wykonawcę ze względu na zaistnienie Siły Wyższej zwalnia go z wykonania zobowiązań wynikających z Umowy tylko w zakresie, w jakim spowodowane zostało ono okolicznościami, które stanowią Siłę Wyższą.
4. Strona dotknięta Siłą Wyższą niezwłocznie, jednakże nie później niż w terminie 7 dni od daty wystąpienia Siły Wyższej, powiadomi o tym drugą Stronę. Strona, która nie dokonała powyższego zawiadomienia, będzie odpowiadać za niewykonanie lub niewłaściwe wykonanie Umowy.
5. Wykazanie zaistnienia Siły Wyższej oraz zakresu, w jakim uniemożliwiła ona należyte wykonanie zobowiązań Strony wynikających z Umowy, obciąża Stronę powołującą się na Siłę Wyższą.
6. Każda ze Stron ponosi własne koszty usunięcia skutków Siły Wyższej. Strona dotknięta Siłą Wyższą niezwłocznie podejmie wszelkie gospodarczo uzasadnione działania zmierzające do ograniczenia wpływu Siły Wyższej na wykonanie niniejszej Umowy. Strona taka będzie kontynuowała wykonywanie swoich zobowiązań wynikających z Umowy w takim stopniu, w jakim będzie to możliwe, biorąc pod uwagę uzasadniony gospodarczy interes tej Strony.
7. W razie wystąpienia Siły Wyższej Strona nią dotknięta uprawniona jest do domagania się zmiany daty dostawy odpowiednio do czasu oddziaływania Siły Wyższej i jej bezpośrednich następstw.
8. Jeżeli Siła Wyższa uniemożliwiła będzie wykonywanie Umowy w istotnym zakresie przez okres przekraczający 30 (trzydzieści) następujących po sobie

Strona 11 z 12

dni, każda ze Stron będzie uprawniona do odstąpienia od Umowy ze skutkiem ex tunc, w drodze pisemnego oświadczenia doręczonego drugiej Stronie. W takiej sytuacji zastosowanie znajdą postanowienia § 7 ust. 3 Umowy oraz § 8 Umowy w zakresie roszczeń powstałych przed wystąpieniem Siły Wyższej.

§ 12 Załączniki

- 1 Do Umowy zostały dołączone następujące Załączniki, które stanowią jej nierozdzielalną część:
 - a) załącznik nr 1 sposób obliczenia ceny,
 - b) załącznik nr 2 SWZ
 - c) załącznik nr 3 oferta Wykonawcy
- 2 Umowę sporządzono w języku polskim w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

